

QUY CH TH CHI N C A Y BAN (EU) s 607/2012

ngày 6/7/2012

V quy t c c th liên quan n h th ng trách nhi m gi i trình và t n xu t, m c ích c a ho t ng ki m tra i v i các t ch c giám sát nh ã quy nh trong Quy ch (EU) s 995/2010 c a Ngh vi n và H i ng Châu Âu v ngh a v c a các doanh nghi p nh p kh u g và s n ph m g vào th tr ng châu Âu

(V n b nphù h p v i Khu v c Kinh t Châu Âu)

Y BAN CHẤU ÂU,

C n c vào Hi p c v Ch c n ng c a Liên minh Châu Âu,

C n c vào Quy ch (EU) s 995/2010 c a Ngh vi n và H i ng Châu Âu ngày 20/10/2010 v ngh a v c a các doanh nghi p nh p kh u g và s n ph m g vào th tr ng châu Âu (1), c th t i các i u 6(2) và 8(8) c a Quy ch này,

Trong ó:

(1) Quy ch (EU) s 995/2010 nêu rõ các doanh nghi p có ngh a v s d ng m t khung quy trình và bi n pháp (g i là h th ng trách nhi m gi i trình) nh m gi m thi u r i ro nh p kh u g ho c s n ph m g có ngu ng c b t h p pháp vào th tr ng n i kh i.

(2) C n nêu rõ trong nh ng tr ng h p nào thì doanh nghi p nh p kh u ph i cung c p thông tin v tên khoa h c c a các loài cây r ng, vùng a lý n i mà g c khai thác và khu r ng khai thác

(3) C n nêu rõ t n xu t và m c ích c a các cu c ki m tra mà các c quan ch c n ng th chi n i v i các t ch c giám sát

(4) Vi c b o v cá nhân liên quan n x lý d li u cá nhân trong ph m vi c a Quy ch này, nh t là liên quan n x lý s li u cá nhân thu th p c trong quá trình ki m tra ph i áp ng c các yêu c u quy nh t i Ch th 95/46/EC c a Ngh vi n và H i ng Châu Âu ngày 24/10/1995 v b o v cá nhân liên quan n vi c x lý s li u cá nhân và t do trao i các s li u ó (2) và Quy ch (EC) s 45/2001 c a Ngh vi n và H i ng Châu Âu v b o v cá nhân liên quan n x lý s li u cá nhân c a các t ch c và c quan c ng ng và v t do trao i các s li u ó (3).

(5) Các bi n pháp quy nh trong Quy ch này phù h p v i ý ki n c a y ban T ng c ng Th c thi Lu t Lâm nghi p, Qu n tr R ng và Th ng m i

Ã PHÉ CHU N QUY CH NÀY:

i u 1

N i dung chính

Quy ch t ra các nguyên t c c th v trách nhi m gi i trình, c ng nh t n xu t và m c ích các cu c thanh ki m tra i v i các t ch c giám sát.

i u 2

Áp d ng h th ng trách nhi m gi i trình

1. Các doanh nghi p ph i th chi n h th ng trách nhi m gi i trình i v i t ng lo i g và s n ph m g c th c cung ng b i m t nhà cung c p trong kho ng th i gian không quá 12 tháng, v i i u ki n là các loài cây r ng, qu c gia ho c các qu c gia khai thác ho c, n u phù h p, các vùng c a qu c gia và khu r ng khai thác không có gì thay i

2. Kho n 1 không nh h ng n ngh a v c a doanh nghi p trong vi c duy trì các bi n pháp và quy trình ti p c n thông tin nh quy nh t i i u 6(1)(a) c a Quy ch (EU) s 995/2010 liên quan n t ng lô hàng g và s n ph m g mà doanh nghi p nh p kh u vào th tr ng EU

i u 3

Thông tin liên quan n ngu n cung c a doanh nghi p

1. Thông tin v ngu n cung ng g ho c s n ph m g c a doanh nghi p nh quy nh t i i u 6(1)(a) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c cung c p y nh quy nh t i kho n 2, 3 và 4.

2. Tên khoa h c y c a các loài cây nh quy nh t i ph n u tiên c a i u 6(1) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c cung c p n u vi c s d ng tên thông th ng có th gây nên nh m l n.

3. Thông tin v khu v c khai thác nh quy nh t i ph n 2 c a i u 6(1)(a) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c cung c p khi r i ro khai thác g trái phép gi a các vùng có s thay i.

(1) OJ L 295, 12.11.2010, p. 23.

(2) OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.

(3) OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.

4. Thông tin v khu khai thác nh quy nh trong ph n 2 c a i u 6(1) (a) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c cung c p khi r i ro khai thác g trái phép gi a các khu khai thác trong m t qu c gia ho c trong m t vung có s thay i.

Theo tinh th n c a m c m t, b t c m t tho thu n nào liên quan n quy n khai thác g trong m t khu v c xác nh u ph i c coi là khu khai thác g .

i u 4

ánh giá và gi m thi u r i ro

Ch ng ch ho c các ch ng trình ki m ch ng c a bên th ba nh quy nh trong m c th nh t c a kho n hai i u 6(1)(b) và trong i u 6(1)(c) c a Quy ch (EU) s 995/2010 u c cân nh c trong quy trình ánh giá r i ro và gi m thi u r i ro n u áp ng c các tiêu chí sau ày:

(a) Thi t l p và cung c p cho bên th ba m t h th ng công khai g m các yêu c u, trong ó h th ng bao g m ít nh t m i yêu c u liên quan n các lu t hi n hành;

(b) Quy nh c th r ng các cu c ki m tra, bao g m c ki m tra hi n tr ng, ph i c th c hi n b i bên th ba theo nh k trong vòng 12 tháng ki m ch ng r ng các lu t hi n hành c tuân th y ;

(c) G m các ph ng ti n, do bên th ba ki m ch ng, truy xu t ngu ng c g phù h p v i các quy nh hi n hành, và s n ph m g có ngu ng c t các lo i g ó, t i b t c m t i m nào trong chu i cung ng tr c khi g ho c s n ph m g ó c nh p kh u vào th tr ng EU;

(d) G m các ho t ng ki m soát, do bên th ba ki m ch ng, m b o r ng g ho c s n ph m g có ngu ng c không rõ ràng ho c g ho c s n ph m g mà quá trình khai thác không tuân th các lu t hi n hành, không c a vào chu i cung ng.

i u 5

L u tr h s c a doanh nghi p

1. Thông tin liên quan n ngu n cung c a doanh nghi p nh quy nh t i i u 6(1) (a) c a Quy ch (EU) s 995/2010 và vi c áp d ng các quy trình gi m thi u r i ro ph i c tài li u hóa và l u tr y trong 5 n m và ph i cung c p cho các oàn ki m ki m tra c a c quan ch c n ng .

2. Trong quá trình áp d ng h th ng trách nhi m gi i trình, các doanh nghi p ph i ch ng minh thông tin ã thu th p c ki m tra nh th nào so v i các tiêu chí r i ro c quy nh t i i u 6(1) (b) c a Quy ch (EU) s 995/2010, quy t nh gi m thi u r i ro c a ra nh th nào và doanh nghi p xác nh m c r i ro nh th nào

i u 6

T n xu t và m c ích ki m tra i v i các t ch c giám sát

1. Các c quan ch c n ng ph i m b o r ng ho t ng ki m tra nh k nh quy nh t i i u 8(4) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c th c hi n ít nh th ai n m m t l n.

2. Ho t ng ki m tra nh quy nh t i i u 8(4) c a Quy ch (EU) s 995/2010 ph i c th c hi n nh t là i v i m t trong các tr ng h p sau:

(a) Khi c quan ch c n ng, trong quá trình th c hi n ki m tra các doanh nghi p, phát hi n nh ng thi u sót, y u kém ho c trong quá trình th c hi n h th ng trách nhi m gi i trình c a doanh nghi p mà h th ng này do m t t ch c c l p xây d ng;

(b) Khi y ban Châu Âu thông báo cho c quan ch c n ng v i c m t t ch c giám sát ã th c hi n nh ng thay i nh quy nh t i i u 9(2) c a Quy ch s 363/2012 ngày 23/2/2012 do y Ban Châu Âu y quy n v quy trình th t c công nh n và rút l i công nh n i v i các t ch c giám sát nh quy nh trong Quy ch (EU) s 995/2010 c a Ngh vi n và H i ng Châu Âu trong ó quy nh v ngh a v c a doanh nghi p nh p kh u g và s n ph m g vào th tr ng châu Âu (1).

3. Các cu c ki m tra ph i c th c hi n mà không c n thông báo tr c, ngo i tr tr ng h p t ch c giám sát th y vi c thông báo tr c là c n thi t m b o hi u qu c a vi c ki m tra.

4. Các c quan ch c n ng ph i th c hi n ki m tra theo quy trình th t c ã ch ng d n.

5. Các c quan ch c n ng ph i th c hi n vi c ki m tra m b o tuân th Quy ch (EU) s 995/2010 trong ó bao g m các ho t ng sau, n u phù h p:

(a) Ki m tra t i ch , bao g m ki m tra t i hi n tr ng;

(b) Ki m tra h s và báo cáo l u tr c a các t ch c giám sát;

(c) Ph ng v n lãnh o và nhân viên c a t ch c giám sát;

(d) Ph ng v n doanh nghi p và các công ty th ng m i ho c b t c i t ng liên quan nào;

(e) Ki m tra h s và ch ng t l u tr c a doanh nghi p;

(1) OJ L 115, 27.4.2012, p. 12.

(f) Kiểm tra hàng mua từ người cung cấp doanh nghiệp bằng cách sử dụng hình thức trách nhiệm gì i trình c at ch c giám sát liên quan.

đ i u 7

Báo cáo kết quả kiểm tra i v i các t ch c giám sát

1. Các c quan ch c n ng ph i chu n b báo cáo cho t ng l n ki m tra mà h ã th c hi n, bao g m mô t quy trình và k thu t ã áp d ng và k t qu phát hi n c ng nh k t lu n.

2. Các c quan ch c n ng ph i cung c p k t qu phát hi n và k t lu n c ã đ th o báo cáo cho t ch c giám sát thu c đ i n ki m tra. T ch c giám sát có th ã ra ý ki n i v i các c quan ch c n ng trong m t kho ng th i gian do c quan ch c n ng quy nh.

3. Các c quan ch c n ng ph i l p báo cáo nh quy nh t i đ i u 8(4) c a Quy ch (EU) 995/2010 v c s c a báo cáo cho t ng l n ki m tra.

đ i u 8

H i u l c thi hành

Quy ch này s có hi u l c thi hành sau 20 ngày k t ngày c công b chính th c trên T p san chính th c c a y ban Châu Âu.

Quy ch này s c th c hi n t i m i qu c gia thành viên Liên minh Châu Âu.

Brussels, ngày 6/7/2012.

Thay m t y ban Châu Âu
Ch t ch

_____ José Manuel BARROSO

Mi n tr trách nhi m

“B n đ ch Quy ch này do Ch ã ng trình H tr EU FLEGT khu v c Châu Á c a EFI th c hi n v i m c ích ch chia s thông tin. Ch có phiên b n b ng 21 ngôn ng EU m i có giá tr pháp lý t i EU.”